



Cross line laser PKLL 7 E4

(HU)

Keresztvonalas lézer

Az original használati utasítás fordítása

(CZ)

Křížový liniový laser

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Kreuzlinienlaser

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Križno linijski laser

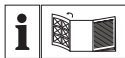
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Křížový liniový laser

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 385107_2107



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

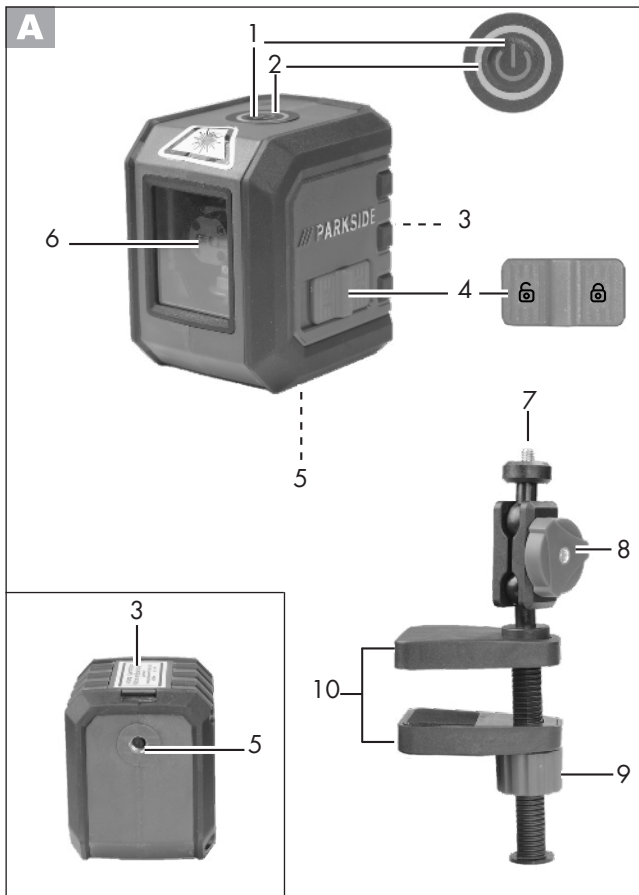
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	19
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	31
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	44
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	57



Tartalom

Bevezető	4	Szintező automatikával történő munkavégzés	9
Rendeltetés	5	Szintező automatika nélkül történő munkavégzés.....	10
Általános leírás	5	Munkavégzés rögzítőállvánnyal	10
Szállítási terjedelem	5	Munkavégzés állvánnyal	11
Működésleírás	5	Tisztítás	11
Áttekintés	6	Tárolás	11
Műszaki adatok	6	Karbantartás	11
Biztonsági tudnivalók	6	Szállítás	11
Szimbólumok és ábrák....	6	Eltávolítás és környezetvédelem	12
Általános biztonsági utasítások	7	Pótalkatrészek / Tartozékok	13
A lézer használatára vonatkozó biztonsági utasítások.....	7	Hibakeresés	13
Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások.....	7	HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	15
Üzembe helyezés	9	Az eredeti CE megfeleléségi nyilatkozat fordítása	72
Elemek behelyezése / cseréje.....	9		
Kezelés	9		

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított



A használati útmutató a termék részét képezi.

Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A keresztvonalas lézer függőleges és vízszintes vonalak vetítésére alkalmas.

A készülék kizárólag beltéri használatra készült.

A készüléket a barkács szektorban történő használatra és nem folyamatos ipari használatra tervezték. A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett

használhatják a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája a kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét. Entsorgen Sie das Gerdoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- Keresztvonalas lézer
- Rögzítőállvány befogópofával
- 2 x 1,5 V elem, AAA méret
- Használati utasítás

Működésleírás

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben található.

A Áttekintés

- 1 BE/KI kapcsoló
- 2 LED-gyűrű
- 3 Elemrekesz
- 4 Szintező retesz / szállításbiztosító
- 5 Menet az állványrögzítéshez
- 6 Lézer
- 7 Állványcsavar
- 8 Rögzítőcsavar
- 9 Szorítóanya
- 10 Befogópofa

Műszaki adatok

Keresztvonalas lézer
PKLL 7 E4
 Munkaterület 7 m*
 Súly (elemekkel együtt) kb. 245 g
 Áramellátás 3 V=
 (2 x AAA 1,5V-cella)
 Védelem IP20
 Önszintező tartomány . ± 4°
 Szintezési pontosság
 0° és ± 4° között
 ± 0,8 mm/m
 ± 4° fölött ± 1,0 mm/m

Lézer

hullámhossza..... 635 nm
 Lézerosztály2
 Szintező
 időkb. 6 másodperc

* A munkaterület környezeti feltételek (pl. erős fény) korlátozhatják.

Biztonsági tudnivalók

Szimbólumok és ábrák

A készüléken található képelek:



Figyelem! - Lézersugár
 Ne nézzen a sugárba!
 2. lézerosztály



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

— — — Egyenáram

Az utasításban található szimbólumok :



Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.



Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.



Utolsó jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

Általános biztonsági utasítások

- Vegye figyelembe a használati útmutatóban található használatra, tisztításra, tárolásra és ártalmatlanításra vonatkozó információkat.
- Ne engedjen gyermekeket a készülék közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket. A sérült készüléket javíttassa meg.

Ne használjon sérült készüléket.

- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Tartsa távol a készüléket orvostechikai eszközöktől, mágneses adathordozóktól és mágnesre érzékeny készülékektől.

A lézer használatára vonatkozó biztonsági utasítások

- Figyelem: Lézersugár Ne nézzen a sugárba! Lézerosztály 2
- Ne irányítsa a lézersugarat emberekre.

Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások

- Mindig ügyeljen arra, hogy az elemek a rajtuk feltüntetett megfelelő polaritással (+ és -) legyenek behelyezve.


- Ne zárja rövidebbre az elemeket.
- Ne töltsön egyszer használható elemeket.
- Az elemeket nem szabad túlságosan lemeríteni!
- Ne keverje össze a régi és új, valamint az eltérő típusú vagy gyártmányú elemeket! Egyszerre cserélje ki az adott készlet összes elemét.
- Az elhasználódott elemeket azonnal távolítsa el a készülékből és gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról!
- Ne melegítse az elemeket!
- Ne hegeszzen vagy forrasztson közvetlenül az elemeken!
- Ne szedje szét az elemeket!
- Ne deformálja az elemeket!
- Ne dobjon tűzbe elemeket!
- Tartsa távol az elemeket a gyermekektől.
- Felügyelet nélküli gyermekek nem cserélhetnek elemeket!
- Ne tárolja az elemeket tűz, kályha vagy más hőforrás közelében. Ne tegye ki az elemeket közvetlen napsugárzásnak és meleg időben ne tartsa gépjárműben.
- Tárolja a nem használt elemeket az eredeti csomagolásban és tartsa távol fémtárgyaktól. Ne keverje össze vagy ne dobálja egymásra a kicsomagolt elemeket! Ilyenkor az elemek rövidebbre záródhatnak és ez anyagi kárt, égési sérülést vagy akár tűzveszélyt is okozhat.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja, kivéve ha vészhelyzetekre van!
- SOHA ne fogja meg a kifolyt elemeket megfelelő védőfelszerelés nélkül. Ha a kifolyt folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le a területet folyó víz alatt. Mindenképpen akadályozza meg, hogy a folyadék szembe és szájba kerüljön. Ilyen esetben haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az ele-

mek érintkezőit és a készülék ellenérintkezőit.


Üzembe helyezés

Elemek behelyezése / cseréje


1. Nyissa ki az elemrekeszt (3).
2. Helyezzen be kettő AAA típusú elemet. Ügyeljen arra, hogy az elemeket az ábra szerint helyezze be az elemrekeszbe.
3. Zárja be az elemrekeszt (3).


 Ha az elem töltése alacsony, akkor pirosan villog a LED-gyűrű (2).


Kezelés

 **Figyelem!** - Lézersugár. Ne nézzen a sugárba. Fordítsa el a fejét vagy csukja be a szemét, nehogy a lézersugárba nézzen. Szemsérülés veszélye!


Szintező automatikával történő munkavégzés


1. Állítsa a készüléket egy vízszintes, stabil felületre. A BE/KI kapcsolónak (1) felfelé kell lennie. Vagy rögzítse a készüléket egy állványra (lásd „Munkavégzés rögzítőállvánnyal” / Munkavégzés állvánnyal”).
2. Igazítsa a készüléket a talajjal párhuzamosan
3. Kapcsolja be a készüléket a szintező retesz kioldásával:  állás. A LED-gyűrű (2) világít: **zöld:** ha az automatikus szintezés lehetséges. *A szintezés befejeződik, ha a lézervonalak nem mozognak tovább.* **piros:** ha az automatikus szintezés nem lehetséges. *A lézervonalak villognak és nem állnak pontosan derékszögben egymáshoz képest.*

4. Kapcsolja ki a készüléket a színtező retesz rögzítésével:  állás.


 Rázkódás esetén a lézer automatikusan újra színtez, várjon amíg a lézervonalak nem mozognak tovább.

Színtező automatika nélkül történő munkavégzés

 **Figyelem!** - Lézersugár. Ne nézzen a sugárba. Fordítsa el a fejét vagy csukja be a szemét, nehogy a lézersugárba nézzen. Szemsérülés veszélye!

 Színtező automatika nélküli munkavégzés esetén a LED-gyűrű (2) tartósan pirosan világít. A bemutatott lézervonalak nincsenek színtezve.

Bekapcsolás:

Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsolóval (1). A színtező retesznek (4)  állásban kell lennie.

Kikapcsolás:

Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsolóval (1).

Munkavégzés rögzítőállvánnyal

A mellékelt rögzítőállvánnyal különböző tárgyakhoz rögzítheti a készüléket.

1. Csavarja ki a szorítóanyát (9).
2. Állítsa a befogópofákat (10) a kívánt pozícióba.
3. Csavarja be a szorítóanyát (9).
4. Helyezze a készüléket a menettel (5) az állványcsavarra (7) és csavarja be kézzel. Ne fejtessen ki túl nagy erőt, ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
5. Állítsa be a készüléket. Ehhez lazítsa meg a rögzítőcsavart (8) és mozgassa a készüléket a kívánt pozícióba.
6. Rögzítse a pozíciót a rögzítőcsavar (8) meghúzására.

Munkavégzés állvánnyal

Egy állvány segítségével (nem része a csomagnak) a készüléket stabilan pozícionálhatja és állíthatja a magasságát.

Helyezze a készüléket a me-
nettel (5) az állványcsavarra
és csavarja be kézzel. Ne
fejtsen ki túl nagy erőt, ellen-
kező esetben kár keletkezhet
a készülékben.

Tisztítás



**A használati útmutató-
ban nem részletezett
munkákat szakműhelyben
végeztesse. Csak eredeti al-
katrészeket használjon.**



Ne használjon tisztító-
vagy oldószereket. Vegy-
yi anyagok kárt tehetnek a
készülék műanyag alkatré-
szeiben. Soha ne tisztítsa a
készüléket folyó víz alatt.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A lézert védő üveget (6) gyenge levegősugárral vagy egy puha törlőkendővel tisztítsa. Ne fejtse ki erős nyomást, ellenkező esetben kár keletkezhet a felületben!
- A készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törlőkendővel tisztítsa meg.

Tárolás


- Hosszabb tárolás előtt vegye ki az elemeket a készülékből.
- Tárolja a készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Szállítás

Kapcsolja ki a lézert és reteszelve a szintező reteszt (4)

a szállítás során (állá )
 hogy védje a szintező ingát
 az ütközéstől.

Eltávolítás és környe- zetvédelem

Vegye ki az elemeket a készü-
 lékből, a készüléket, az
 elemeket, a tartozékokat és
 a csomagolást pedig juttassa
 el környezetkímélő újrahasz-
 nosításra.



Elektromos gépek nem
 tartoznak a háztartási
 hulladékba.

- Ártalmatlanítsa az eleme-
 ket a helyi előírásoknak
 megfelelően. Adja le az
 elemeket egy használt-elem
 gyűjtőhelyen, ahol azok
 környezetkímélő újrahasz-
 nosításra kerülnek. Az
 elemeket lemerítve kell
 ártalmatlanítani. Érdeklő-
 djön a helyi hulladékgyűjtő
 szolgáltatónál vagy szer-
 viz-központunkban.

Az elektromos és elektroni-
 kus berendezések hulladé-
 kairól szóló 2012/19/EU
 irányelv szerint az elhaszná-
 lódott elektromos készüléke-
 ket külön kell gyűjteni és
 környezetbarát módon újra
 kell hasznosítani.

A nemzeti jogba való
 átültetésről függően a
 következő lehetőségek áll-
 nak rendelkezésére:

Je nach Umsetzung in nati-
 onales Recht können Sie fol-
 gende Möglichkeiten haben:

- visszaadás egy értékesítő
 helyen,
- leadás egy hivatalos
 gyűjtőhelyen. Érdeklődjön
 a helyi hulladékkezelő
 szolgáltatónál vagy szer-
 vizközpontunkban.
- visszaküldés a gyártónak/
 forgalmazónak. Meghibá-
 sodott beküldött készüléke
 ártalmatlanítását ingyen
 elvégezzük.

Ez nem érinti a hulladékká
 vált készülékekhez mellékelt
 tartozékokat és elektromos
 alkatrészek nélküli segédesz-
 közöket.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontoz (lásd a(z) 15. oldalon).

Poz.	Megnevezés	Cikk-sz.
A 7-10	Rögzítőállvány (teljes)	91102999

Hibakeresés



Figyelem! - Lézersugár. Ne nézzen a sugárba.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Lemerült az elem	Cseréljen elemet
	Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve	Helyezze be megfelelően az elemeket a polaritásnak megfelelően
Nem működik a szintező automatika	A szintező automatika nem tud szabadon mozogni, a készülék nem elég párhuzamos a talajjal	Igazítsa a készüléket a talajjal párhuzamosan

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Keresztvonalas lézer	Gyártási szám: IAN 385107_2107
A termék típusa: PKLL 7 E4	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarországon területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadás-sal, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helye-zés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótál-lási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállít-tása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vál-lalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél



kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többlet-

költséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A

szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Predgovor	19	Uporaba brez	
Namen uporabe	20	samodejnega niveliranja	
Splošni opis.....	20	24
Obseg dobave	20	Uporaba z vpenjalnim	
Opis funkcij.....	20	stojalom.....	25
Pregled	21	Uporaba s stojalom.....	25
Tehnični podatki	21	Čiščenje.....	25
Varnostna navodila	21	Shranjevanje	26
Simboli in oznake	21	Vzdrževanje.....	26
Splošna varnostna		Transport	26
navodila.....	22	Odstranjevanje/	
Varnostna opozorila za		varstvo okolja	26
ravnanje z laserjem.....	22	Nadomestni deli /Pribor..	27
Varnostna opozorila za		Iskanje napak	28
ravnanje z baterijami ...	22	Garancijski list.....	29
Zagon.....	23	Prevod originalne izjave o	
Vstavljanje/		skladnosti CE.....	73
menjava baterij	23		
Uporaba	24		
Uporaba nivelirne			
avtomatike	24		

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom

proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vse-

bujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v naštetih namene.

Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Križni laser je primeren za projiciranje navpičnih in vodoravnih črt.

Naprava je predvidena samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Naprava je namenjena domači uporabi in ni bila zasnovana za trajno profesionalno uporabo.

Naprava je namenjena odraslim osebam. Mladoletne osebe, starejše od 16 let, lahko orodje uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe.

Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Splošni opis



Sliko najpomembnejših komponent poiščite na zložljivi strani.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- Križno linijski laser
- Vpenjalno stojalo s prižemami
- Baterija 2 x 1,5 V, velikost AAA
- Navodila za uporabo

Opis funkcij

Funkcije upravljalnih delov so navedene v spodnjem opisu.

A Pregled

- 1 Stikalo za vklop in izklop
- 2 LED-obroč
- 3 Predal za baterije
- 4 Zaklep niveliranja/transportno varovalo
- 5 Navoj za pritrditev stojala
- 6 Laser
- 7 Vijak stojala
- 8 Pritrdilni vijak
- 9 Prižemna matica
- 10 Prižeme

Tehnični podatki

Križno linijski laser	PKLL 7 E4
Delovno območje	7 m*
Teža (vklj. z baterijami)	pribl. 245 g
Napajanje	3 V ₌₌₌
..... (2 bateriji AAA 1,5 V)	
Vrsta zaščite	IP20
Samodejno izravnalno območje	$\pm 4^\circ$
Natančnost izravnavanja pri 0° do $\pm 4^\circ$	$\pm 0,8$ mm/m
od $\pm 4^\circ$	$\pm 1,0$ mm/m

Laser

Valovna dolžina ... 635 nm
 Razred laserja 2
 Čas niveliranja pribl. 6 sekund

* Delovno območje je lahko omejeno zaradi razmer v okolju (npr. močna svetloba).

Varnostna navodila

Simboli in oznake

Simboli na orodju:



Pozor! – Lasersko sevanje
 Ne glejte v žarek!
 Razred laserja 2





Električnih naprav ne odvzite med hišne odpadke.




Enosmerna napetost

Simboli v navodilih za uporabo:

 **Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.**

 Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.

 Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Splošna varnostna navodila

- Upoštevajte napotke za uporabo, čiščenje, skladiščenje in odstranjevanje v navodilih za uporabo.
- Otroci naj se ne približujejo napravi.
- Napravo preverite pred vsako uporabo. Če je naprava poškodovana, jo odnesite v popravilo. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana.

- Napravo izklopite, kadar je ne uporabljate. Ne puščajte naprave brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav, magnetnih nosilcev podatkov in naprav, občutljivih na magnetno polje.

Varnostna opozorila za ravnanje z laserjem

- Pozor: lasersko sevanje! Ne glejte v žarek! Razred laserja 2
- Laserskega žarka ne usmerjajte proti ljudem.

Varnostna opozorila za ravnanje z baterijami

- Pazite, da bodo baterije vedno vstavljene s pravilno polariteto (+ in -), kot je navedeno na bateriji.
- Ne povzročajte kratkega stika na baterijah.
- Ne polnite baterij, ki nimajo možnosti ponovnega polnjenja.

- Baterij ne izpraznite v celoti!
- Starih in novih baterij ter baterij različnega tipa ali proizvajalca med seboj ne mešajte! Komplet starih baterij zamenjajte istočasno.
- Izrabljene baterije takoj odstranite iz naprave in jih pravilno zavržite!
- Baterij ne segrevajte!
- Ne varite ali spajkajte neposredno na baterijah!
- Baterij ne odpirajte!
- Baterij ne deformirajte!
- Baterij ne mečite v ogenj!
- Baterije hranite izven dosega otrok.
- Otrokom ne dovolite menjave baterij brez nadzora!
- Baterij ne hranite v bližini ognja, štedilnikov ali drugih toplotnih virov. Baterij ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ter jih ob vročem vremenu ne uporabljajte ali shranjujte v vozilu.
- Nerabljene baterije hranite v originalni embalaži in jih ne približujte kovinskim predmetom. Baterij, odstranjenih iz embalaže, ne mešajte med seboj! To lahko povzroči kratek stik in s tem poškodbe, opekline ali celo nevarnost požara.
- Baterije odstranite iz naprave, če je dalj časa ne uporabljate, razen če je namenjena uporabi v sili!
- Izteklih baterij se NIKOLI ne dotikajte brez ustrezne zaščite. Če pride iztekla tekočina v stik s kožo, prizadeto mesto takoj sperite s tekočo vodo. Preprečite, da bi tekočina prišla v stik z očmi in usti. V tem primeru takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Kontakte na bateriji in kontakte v orodju očistite, preden vstavite baterije.

Zagon


Vstavljanje/ menjava baterij

1. Odprite predal za baterije (3).
2. Vstavite dve bateriji AAA. Pazite na to, da so baterije v predalu vstavljene v skladu s sliko.

3. Zaprite predal za baterije (3).


i Kadar je baterija skoraj prazna, LED-obroč (2) utripa rdeče.

Uporaba

 Pozor! – Lasersko sevanje. Ne glejte v žarek. Obrnite glavo stran ali zaprite oči, da se izognete gledanju v žarek laserja. Nevarnost poškodb oči!


Uporaba nivelirne avtomatike

1. Napravo postavite na vodoravno, trdno podlago. Stikalo za vklop in izklop (1) mora kazati navzgor. Napravo lahko pritrdite tudi na stojalo (glejte „Uporaba z vpenjalnim stojalom“ / „Uporaba s stojalom“).
2. Napravo poravnajte vzporedno s tlemi
3. Napravo vklopite tako, da sprostite zaklep niveli-

ranja: položaj .
LED-obroč (2) sveti:


zeleno: kadar je mogoče samodejno niveliranje. *Niveliranje je zaključeno, ko se laserski črti ne premikata več.*

rdeča: kadar samodejno niveliranje ni mogoče. *Laserski črti utripata in nista več popolnoma pravokotni druga na drugo.*

4. Napravo izklopite tako, da nastavite zaklep niveliranja: položaj .


i Ob tresljajih se laser samodejno nivelira – počakajte, da se laserski črti nehata premikati.

Uporaba brez samodejnega niveliranja

 Pozor! – Lasersko sevanje. Ne glejte v žarek. Obrnite glavo stran ali zaprite oči, da se izognete gledanju v žarek laserja. Nevarnost poškodb oči!

i Pri uporabi brez samodejnega niveliranja LED-obroč (2) neprekinjeno sveti rdeče. Prikazani laser-ski črti nista nivelirani.

Vklop:

Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (1). Zaklep niveliranja (4) mora biti v položaju .

Izklop:

Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (1).

Uporaba z vpenjalnim stojalom

S priloženim vpenjalnim stojalom lahko napravo pritrdite na različne predmete.

1. Odvijte prižemno matico (9).
2. Prižeme (10) namestite v zeleni položaj.
3. Privitje prižemno matico (9).
4. Napravo z navojem (5) postavite na vijak stojala (7) in jo privijte z roko.


Ne uporabljajte prevelike sile, da ne poškodujete naprave.


5. Poravnajte napravo. Za to sprostite pritrdilni vijak (8) in napravo premaknite v zeleni položaj.
6. Položaj fiksirate tako, da zategnete pritrdilni vijak (8).

Uporaba s stojalom

S stojalom (ni priloženo) lahko napravo postavite stabilno in tako, da je mogoče spreminjati njeno višino. Napravo z navojem (5) postavite na vijak stojala in jo privijte z roko. Ne uporabljajte prevelike sile, da ne poškodujete naprave.

Čiščenje

 **Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi strokovna servisna delavnica. Uporabljajte samo originalne dele.**

 Ne uporabljajte čistil oz. topil. Kemikalije lahko načnejo plastične dele naprave. Naprave ne čistite pod tekočo vodo.

- Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite.
- Ploščo, ki varuje laser (6), čistite z blagim curkom zraka ali mehko krpo. Ne uporabljajte močnega pritiska, da ne poškodujete površine!
- Površino naprave očistite z mehko ščetko, čopičem ali krpo.


Shranjevanje

- Pred daljšim shranjevanjem naprave odstranite baterije.
- Napravo hranite na suhem in neprašnem mestu, izven dosega otrok.

Vzdrževanje

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

Transport

Pri transportu izklopite laser in nastavite zaklep niveliranja (4) (položaj ) , da nivelirno nihalo zavarujete pred sunki.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Baterije odstranite iz naprave in napravo, baterije, pribor in embalažo okolju prijazno reciklirajte.



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.

- Baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Baterije oddajte na zbirno mesto za odpadne baterije, kjer jih bodo okolju prijazno reciklirali. Baterije odstranite, ko so izpraznjene. Več informacij dobite pri svojem lokalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali našem servisnem centru.

Rabljene električne naprave je treba v skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju primeren način.

Ovisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,

- ali na uradnem zbirališču. V zvezi s tem povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo.
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg. Odstranjevanje vaših okvarjenih poslanih naprav izvedemo brezplačno.

To ne velja za priloženi pribor in pripomočke za odpadne naprave, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 29).

**Pol. Navodila
za uporabo**

Uporaba

**Kataloška
številka**

A 7-10

Vpenjalno stojalo (komplet) 91102999

Iskanje napak



Pozor! – Lasersko sevanje. Ne glejte v žarek.

Napaka	Možni vzroki	Ukrep
Naprava se ne vklopi	Baterije so prazne	Zamenjajte baterije
	Baterije niso vstavljene pravilno	Baterije pravilno vstavite, pri tem pazite na polarnost
Nivelirna avtomatika ne deluje	Nivelirna avtomatika ne more prosto nihati, naprava ni dovolj vzporedna s tlemi	Napravo poravnajte vzporedno s tlemi

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23,
9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrnilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	31	Práce bez automatické nivelace	36
Účel použití	32	Práce s upínacím stavem	37
Obecný popis	32	Práce s stavem	37
Rozsah dodávky	32	Čištění	37
Popis funkce	32	Skladování	38
Přehled	32	Údržba	38
Technické údaje	33	Přenášení	38
Bezpečnostní pokyny	33	Likvidace/ochrana životního prostředí	38
Symboly a piktogramy ..	33	Náhradní díly / Příslušenství	39
Všeobecné bezpečnostní pokyny	34	Hledání chyb	40
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s laserem	34	Záruka	40
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi..	34	Opravná	42
Uvedení do provozu	35	Service-Center	43
Vložení/ výměna baterií.....	35	Dovozce	43
Obsluha	36	Překlad originálního prohlášení o shodě CE	74
Práce s automatickou nivelací.....	36		

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla

kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Křížový laser je vhodný k promítání vertikálních a horizontálních linií.

Přístroj je určen pouze k použití v místnostech.

Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Osoby nad 16 let smějí přístroj používat pouze pod dohledem.

Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Vyobrazení nejdůležitějších funkcí dílů naleznete na výklopné stránce.

Rozsah dodávky

Přístroj vybaltej a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Křížový liniový laser
- Upínací stativ s upínacími svorkami
- 2 x 1,5 V baterie AAA
- Návod k obsluze

Popis funkce

Funkce obslužných částí je popsána následovně.

A Přehled

- 1 Zapínač/vypínač
- 2 LED kroužek
- 3 Příhrádka na baterii
- 4 Upevnění nivelace / přepravní pojistka
- 5 Závit k uchycení stativu

- 6 Laser
- 7 Šroub stativu
- 8 Stavěcí šroub
- 9 Upínací matice
- 10 Upínací svorka

Technické údaje

Křížový

liniový laserPKLL 7 E4

Pracovní rozsah 7 m*

Hmotnost

(vč. baterií).....cca 245 g

Spotřeba energie 3 V₌₌

..... (2 x baterie AAA 1,5 V)

Typ ochrany IP20

Samonivelační rozsah.. ± 4°

Nivelační přesnost

při 0° do ± 4° .. ± 0,8 mm/m

od ± 4° ± 1,0 mm/m

Laser

Vlnová délka 635 nm

Třída laseru2

Doba nivelace cca 6 s

* Pracovní rozsah se může zmenšit v důsledku okolních podmínek (např. jasné světlo).

Bezpečnostní pokyny

Symbole a piktogramy

Symbole na přístroji:



Pozor! Laserové záření.
Nedívejte se do paprsku!
Třída laseru 2



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu



Stejnoseměrné napětí

Symbole v návodu:



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.

i Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Dbejte pokynů k obsluze, čištění, skladování a likvidaci uvedených v návodu k použití.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Zkontrolujte přístroj před každým použitím. Poškozený přístroj nechte opravit. Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený.
- Vypněte přístroj, pokud jej nepoužíváte. Nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Nenechávejte přístroj v blízkosti lékařských zařízení, magnetických záznamových nosičů a přístrojů citlivých na magnetické pole.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s laserem

- Pozor: Laserové záření. Nedívejte se do paprsku. Třída laseru 2
- Nesměřujte laserový paprsek na osoby.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

- Vždy dbejte na to, aby byly baterie vloženy se správnou polaritou (+ a -), jak je uvedeno na baterii.
- Nezkratujte baterie.
- Nenabíjejte baterie, které nelze nabíjet.
- Baterie nepřebíjejte!
- Nekombinujte staré a nové baterie ani baterie různého typu či od různých výrobců! Vždy vyměňte celou sadu baterií naráz.
- Vybité baterie neprodleně vyjměte z přístroje a řádně zlikvidujte!

- Baterie nezahřívajte!
- Přímo na bateriích nesvářejte ani nepájejte!
- Baterie nerozebírejte!
- Baterie nedeformujte!
- Baterie nevhazujte do ohně!
- Baterie skladujte mimo dosah dětí.
- Bez dohledu nedovolte dětem, aby měnily baterie!
- Neskladujte baterie v blízkosti ohně, sporáku nebo jiných zdrojů tepla. Nepokládejte baterie pod přímé sluneční záření, nepoužívejte ani neskladujte je ve vozidlech za horkého počasí.
- Nepoužité baterie skladujte v původním obalu a udržujte je v bezpečné vzdálenosti od kovových objektů. Vybalené baterie nesměšujte ani je neskladujte zpřeházené u sebe! Mohlo by dojít ke zkratování baterie, a tím také k úrazu, popáleninám nebo dokonce k požáru.
- Baterie vyjměte ze zařízení, nebude-li zařízení po delší dobu používáno, a to s výjimkou nouzových případů!
- Na vypadlé baterie NIKDY nesahejte bez příslušné ochrany. Potřísní-li uniklá tekutina pokožku, je vhodné pokožku v tomto místě ihned opláchnout tekoucí vodou. V žádném případě nedopustíte, aby se tekutina dostala do očí či úst. V takovém případě ihned vyhledejte lékaře.
- Před vložením baterií očistěte kontakty baterie a také protikontakty v zařízení.


Uvedení do provozu

Vložení/výměna baterií


1. Otevřete přihrádku na baterie (3).
2. Vložte dvě AAA baterie. Dbejte na to, abyste vložili baterie podle vyobrazení v přihrádce na baterie.
3. Zavřete přihrádku na baterie (3).

i Při nedostatečném nabití baterie bliká kontrolka LED (2) červeně.

Obsluha

 Pozor! – laserové záření. Nedívejte se do paprsku. Odvrátte hlavu nebo zavřete oči, abyste se vyhnuli pohledu do laserového paprsku.
Nebezpečí poranění očí.

Práce s automatickou nivelací


1. Postavte přístroj na vodorovný, pevný podklad. Zapínač/vypínač (1) musí směřovat nahoru. Nebo upevněte přístroj na stativ (viz „Práce s upínacím stativem“ / „Práce se stativem“)
2. Vyrovnajte přístroj paralelně s podlahou.
3. Zapněte zařízení tím, že uvolníte aretaci nivelace: Poloha .

Kontrolka LED (2) svítí: **zeleně:** pokud je možná automatická nivelace.

Nivelace je dokončena, když se laserové linie přestanou pohybovat.


červeně: není-li automatická nivelace možná.

Laserové linie blikají a již navzájem nesvírají přesně pravý úhel.

4. Vypněte přístroj tím, že utáhnete aretaci nivelace. Poloha .


i Při otřesech se přístroj automaticky znovu vyrovná, počkejte až se laserové linie přestanou pohybovat.

Práce bez automatické nivelace

 Pozor! – laserové záření. Nedívejte se do paprsku. Odvrátte hlavu nebo zavřete oči, abyste se vyhnuli pohledu do laserového paprsku.
Nebezpečí poranění očí.

i Při práci bez automatické nivelace svítí kontrolka LED (2) nepřetržitě červeně. Vyobrazené laserové linie nejsou vyrovnány.

Zapnutí:

Zapněte zařízení zapínačem/vypínačem (1). Aretace vyrovnání (4) musí být v poloze .

Vypnutí:

Vypněte zařízení zapínačem/vypínačem (1).

Práce s upínacím stativem

Pomocí upínacího stativu, který je součástí balení, můžete přístroj upevnit k různým předmětům.

1. Povolte upínací matici (9).
2. Umístěte upínací matici (10) na požadovaném místě.
3. Utáhněte upínací matici (9).
4. Položte přístroj závitěm (5) na šroub stativu (7) a rukou jej pevně přišroubujte.

Nepoužívejte příliš velkou sílu, aby nedošlo k poškození přístroje.


5. Nasměrujte zařízení. Za tímto účelem uvolněte stavěcí šroub (8) a nastavte přístroj do požadované pozice.
6. Zafixujte pozici tím, že zašroubujete stavěcí šroub (8).

Práce s stativem


Pomocí stativu (není součástí dodávky) můžete přístroj různě stabilně nastavit a v různých výškách.

Položte přístroj závitěm (5) na šroub stativu a rukou jej pevně přišroubujte. Nepoužívejte příliš velkou sílu, aby nedošlo k poškození přístroje.

Čištění

 **Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte**

odbornému servisu. Použijte pouze originální díly.

 Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.

- Přístroj řádně vyčistěte po každém použití.
- Ochranné sklo laseru (6) čistěte slabým proudem vzduchu nebo měkkým hadříkem. Příliš netlačte, abyste nepoškodili povrch!
- Povrch zařízení čistěte měkkým kartáčkem, štětcem nebo hadříkem.


Skladování

- Před delším uskladněním vyjměte baterie z přístroje.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Přenášení

Při přenášení (polohování ) vypněte laser a zablokujte aretaci nivelace (4), aby bylo kyvadlo nivelace chráněno před nárazy.

Likvidace/ ochrana životního prostředí

Vyjměte baterie z přístroje a přístroj, baterie, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrické přístroje
nepatří do domovního
odpadu

- Baterie zlikvidujte podle místních předpisů. Baterie odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde budou recyklovány v souladu s předpisy na ochranu

životního prostředí. Baterie likvidujte ve vybitém stavu. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních se opotřebované elektrické přístroje musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vni-

trostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum.
- zaslat zpět výrobci/distributorovi. Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma.

Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Náhradní díly / Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 43).

**Pol. Návod
k obsluze**

Označení

Č. artiklu.

A 7-10

Upínací stativ (komplet)

91102999

Hledání chyb



Pozor! – laserové záření. Nedívejte se do paprsku.

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Zařízení se nerozběhne	Baterie vybité	Výměna baterií
	Baterie nesprávně vloženy	Vložte baterie správně, dbejte přítom na polaritu
Automatika nivelace nefunguje	Automatika nivelace nemůže volně kmitat, přístroj není vyrovnán dostatečně paralelně s podlahou	Vyrovnejte přístroj paralelně s podlahou.

Záruka

Vážení zákazníci,
Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během

3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. baterie), nebo poškození křehkých dílů (např. spínač). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a identifikační číslo (IAN 385107_2107).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu pří-

slušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteřé nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému

servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 385107_2107

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	44	Práca s nivelačnou automatikou	49
Účel použitia	45	Práca bez nivelačnej automatiky	50
Všeobecný popis	45	Práca s upínacím statívom	50
Objem dodávky	45	Práca so statívom	50
Popis funkcie	45	Čistenie	51
Prehľad	46	Uskladnenie	51
Technické údaje	46	Údržba	51
Bezpečnostné pokyny	46	Prenášanie	51
Symboly a grafické znaky	46	Odstránenie a ochrana životného prostredia	52
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	47	Náhradné diely / Príslušenstvo	53
Bezpečnostné pokyny pre prácu s laserom.....	47	Zisťovanie závad	53
Bezpečnostné pokyny pre prácu s batériami ...	47	Záruka.....	54
Uvedenie do chodu	48	Servisná oprava	56
Vloženie/ výmena batérií.....	48	Service-Center	56
Obsluha	49	Dovozca.....	56
		Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	75

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas

výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu.

Obsahuje dôležité upozorenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Krížový laser sa hodí na projekciu zvislých a vodorovných čiar.

Zariadenie je určené iba na používanie v miestnostiach.

Zariadenie je určené pre domácich majstrov. Nie je konštruované pre trvalú priemyselnú prevádzku.

Zariadenie je určené pre dospelých. Mladiství nad 16 rokov môžu zariadenie používať len pod dohľadom.

Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používa-

ním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Všeobecný popis



Obrázky najdôležitejších

funkčných dielov nájdete na výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Krížový líniový laser
- Upínací statív s upínacími čelustami
- 2 x 1,5 V batérie, veľkosť AAA
- Návod na obsluhu

Popis funkcie

Informácie o funkcii jednotlivých obsluhovacích prvkov nájdete v nasledujúcich popisoch.

A Prehľad

- 1 Vypínač zap/vyp
- 2 LED krúžok
- 3 Priechinok batérií
- 4 Aretácia nivelačného prístroja/prepravná poistka
- 5 Závit na upevnenie statíva
- 6 Laser
- 7 Skrutka statíva
- 8 Fixačná skrutka
- 9 Upínacia matica
- 10 Upínacie čeluste

Technické údaje

Krížovy líniový laser
PKLL 7 E4
 Pracovná oblasť 7 m*
 Hmotnosť
 (vrát. batérií)cca 245 g
 Napájanie prúdom ... 3 V=
 (2 x AAA 1,5 V články)
 Druh ochrany IP20
 Samonivelačný rozsah. $\pm 4^\circ$
 Presnosť nivelácie
 pri 0° až $\pm 4^\circ$.. $\pm 0,8$ mm/m
 od $\pm 4^\circ$ $\pm 1,0$ mm/m

Laser

Vlnová dĺžka 635 nm
 Trieda lasera2
 Čas nivelácie..... cca 6 s

*Pracovná oblasť sa môže obmedziť podmienkami okolia (napr. jasné svetlo).

Bezpečnostné pokyny

Symbole a grafické znaky

Symbole na prístroji:



Pozor! – laserové žiarenie
 Nepozerajte sa do lúča!
 Laser triedy 2





Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu




Jednosmerné napätie

Symboly v návode:

 **Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.**

 Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.

 Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Dodržiavajte údaje k obsluhu, čisteniu, skladovaniu a likvidácii návodu na obsluhu.
- Deti držte mimo dosahu zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie. Poškodené zariadenie nechajte opraviť. Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Pri nepoužívaní zariadenie vypnite. Nenechajte zariadenie bez dozoru.

- Držte zariadenie ďaleko od medicínskych zariadení, magnetických dátových nosičov a magneticky citlivých zariadení.

Bezpečnostné pokyny pre prácu s laserom

- Pozor: Laserový lúč! Nepozerajte sa do lúča! Trieda lasera 2
- Laserový lúč nesmerujte proti osobám.

Bezpečnostné pokyny pre prácu s batériami

- Vždy dávajte pozor, aby batérie boli vložené so správnou polaritou (+ a -), ako je to uvedené na batérii.
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie neprebíjajte!
- Nemiešajte staré a nové batérie ako aj batérie rôznych typov alebo od rôznych výrobcov! Všetky

- batérie vymieňajte súčasne ako súpravu.
- Opatrované batérie ihneď vyberte zo zariadenia a správne ich zlikvidujte!
 - Batérie neprehrievajte!
 - Priamo na batériách nezvárajte ani nespájajte!
 - Batérie nerozoberajte!
 - Batérie nedeformujte!
 - Batérie nehádzte do ohňa!
 - Batérie uschovajte mimo dosahu detí.
 - Deťom nie je dovolené vymieňať batérie bez dohľadu!
 - Batérie nenechávajúte v blízkosti ohňa, sporákov alebo iných zdrojov tepla. Batérie nedávajte priamo na slnečné žiarenie, nepoužívajte alebo neukladajte ich za horúceho počasia v automobiloch.
 - Nepoužívané batérie uschovávajúte v originálnom balení a nie v blízkosti kovových predmetov. Vybalené batérie nezamiešajte alebo nehádzte ich na seba! Môže to spôsobiť skrat batérie a tým spôsobiť poškodenia, popáleniny alebo dokonca

nebezpečenstvo požiaru.

- Batérie vyberte zo zariadenia, ak ho nebudete dlhší čas používať, okrem prípadov núdze!
- Batérie, ktoré sú vybité, NIKDY nechytajte bez príslušnej ochrany. Ak vytečená kvapalina príde do kontaktu s kožou, má sa koža okamžite v tom mieste opláchnuť v tečúcej vode. V každom prípade zabráňte, aby oči a ústa došli do styku s kvapalinou. Ak by nastal takýto prípad, okamžite vyhľadajte lekára.
- Kontakty batérie a tiež protilahlé kontakty v zariadení vyčistite pred vložením batérií.

Uvedenie do chodu


Vloženie/výmena batérií

1. Otvorte priečinok batérií (3).
2. Vložte dve AAA batérie. Dávajte pozor na to,



- aby ste batérie vložili do priečinku batérií podľa obrázku.
- Zatvorte priečink batérií (3).

i Pri malom nabití batérie bliká LED-krúžok (2) červeno.

Obsluha

 Pozor! – laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúča. Otočte hlavu alebo zatvorte oči, aby ste zabránili pohľadu do laserového lúča. Nebezpečenstvo poranení očí!

Práca s nivelačnou automatikou

- Zariadenie postavte na vodorovný, pevný podklad. Vypínač zap/vyp (1) musí ukazovať nahor. Alebo zariadenie upevnite na statíve (pozri „Práce s upínacím statívom“ / „Práce so statívom“).
- Zariadenie vycentrujte paralelne k zemi
- Zapnite zariadenie tak, že uvoľníte aretáciu nivelačného prístroja: Poloha . LED krúžok (2) svieti: **zelená:** keď je možná automatická nivelácia. *Nivelácia je ukončená, keď sa laserové čiary viac nepohybujú.* **červená:** keď nie je možná automatická nivelácia. *Laserové čiary blikajú a nestoja voči sebe presne v pravom uhle.*
- Vypnite zariadenie tak, že zaistíte aretáciu nivelačného prístroja: Poloha .

i Pri otrasoch sa laser nivelizuje znova automaticky, počkajte, až sa laserové čiary nebudú viac pohybovať.

Práca bez nivelačnej automatiky




Pozor! – laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúča. Otočte hlavu alebo zatvorte oči, aby ste zabránili pohľadu do laserového lúča. Nebezpečenstvo poranení očí!



Pri prácach bez nivelačnej automatiky LED-krúžok (2) svieti trvalo červeno. Zobrazené laserové čiary nie sú nivelizované.

Zapnutie:

Zapnite zariadenie na vypínači zap/vyp (1). Aretácia nivelácie (4) sa musí nachádzať v polohe .

Vypnutie:

Vypnite zariadenie na vypínači zap/vyp (1).

Práca s upínacím statívom

Pomocou dodaného upínacieho statívu môžete zaria-

denie upevniť na rozličných predmetoch.

1. Uvoľnite upínaciu maticu (9).
2. Upínacie čeluste (10) umiestnite na požadovanom mieste.
3. Upínaciu maticu (9) pevne zatočte.
4. Nasadte zariadenie so závitom (5) na skrutku statíva (7) a priskrutkujte ho pevne rukou. Neaplikujte príliš veľkú silu, aby ste zariadenie nepoškodili.
5. Zariadenie vycentrujte. Na tento účel uvoľnite fixačnú skrutku (8) a pohybujte prístrojom do želaného smeru.
6. Zafixujte polohu tak, že fixačnú skrutku (8) pevne zaskrutkujete.

Práca so statívom

Pomocou statíva (nie je súčasťou dodávky) môžete zariadenie polohovať stabilne a variabilne vo výške.

Nasadíte zariadenie so závitom (5) na skrutku statíva a priskrutkujete ho pevne rukou. Neaplikujte príliš veľkú silu, aby ste zariadenie nepoškodili.

Čistenie



Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať odbornému servisu. Používajte len originálne diely.



Nepoužívajte žiadne čistiace alebo rozpúšťacie prostriedky. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti zariadenia. Zariadenie nikdy nečistíte pod tečúcou vodou.

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite.
- Vyčistite sklo, ktoré chráni laser (6) slabým prúdom vzduchu alebo mäkkou handrou. Nevyvíjajte silný tlak, aby ste nepoškodili povrch!

- Povrch zariadenia vyčistite mäkkou kefou, štetcom alebo handrou.

Uskladnenie

- Pred dlhším skladovaním vyberte batérie zo zariadenia.
- Zariadenie uložte na suchom mieste chránenom pred prachom a mimo dosahu detí.

Údržba

Náradie si nevyžaduje údržbu.

Prenášanie

Vypnite laser a zablokujte aretáciu nivelačného prístroja (4) pri transporte (poloha 6), aby bolo možné nivelačný naklápač ochrániť

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Z náradia vyberte batérie a náradie, batérie, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

- Batérie zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Batérie odovzdajte na zberné miesto starých batérií, kde sa ekologicky zhodnotia. Batérie likvidujte vo vybitom stave. O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické zariadenia zbierané oddelene a recyklova-

né spôsobom šetrným k životnému prostrediu. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste. O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre.
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi. Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár.

Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 56).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
A 7-10	Upínací statív (kompletný)	91102999

Zisťovanie závad



Pozor! – laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúča.

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Zariadenie sa nespustí	Batérie prázdne	Výmena batérií
	Batérie nesprávne vložené	Vložte správne batérie, pritom dávajte pozor na polaritu
Nivelačná automatika nefunguje	Nivelačná automatika nemôže voľne kmitať, prístroj nie je vycentrováný k zemi dostatočne paralelne	Zariadenie vycentrujte paralelne k zemi

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiál-
na alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený

prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú sponatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje

na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 385107_2107) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude

oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, **ktoré nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov. Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým. **Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe.

Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom.

Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
 Tel.: 0850 232001
 E-Mail: grizzly@lidl.sk
IAN 385107_2107

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

**Grizzly Tools
 GmbH & Co. KG**
 Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 NEMECKO
www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	57	Bedienung	62
Bestimmungsgemäße		Arbeiten mit	
Verwendung	58	Nivellierautomatik	63
Allgemeine Beschreibung ..	58	Arbeiten ohne	
Lieferumfang.....	58	Nivellierautomatik	63
Funktionsbeschreibung..	59	Arbeiten mit	
Übersicht	59	Klemmstativ	64
Technische Daten	59	Arbeiten mit Stativ.....	64
Sicherheitshinweise	60	Reinigung	65
Symbole und		Lagerung	65
Bildzeichen	60	Wartung	65
Allgemeine Sicherheits-		Transport	65
hinweise	60	Entsorgung /	
Sicherheitshinweise		Umweltschutz	65
zum Umgang mit		Ersatzteile/Zubehör	67
dem Laser	61	Fehlersuche	67
Sicherheitshinweise		Garantie	68
zum Umgang mit		Reparatur-Service	70
Batterien	61	Service-Center	71
Inbetriebnahme	62	Importeur	71
Batterien einsetzen/ wechselln.....	62	Original-EG-Konformitäts- erklärung	76


Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit

für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funkti-

onsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

 Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kreuzlinienlaser eignet sich für die Projektion senkrechter und waagrechter Linien.

Das Gerät ist nur für die Verwendung in Räumen vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Kreuzlinienlaser
- Klemmstativ mit Klemmbacken
- 2 x 1,5 V Batterien, Größe AAA
- Betriebsanleitung

Funktions- beschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

A Übersicht

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 LED-Ring
- 3 Batteriefach
- 4 Nivellier-Arretierung / Transportsicherung
- 5 Gewinde zur Stativbefestigung
- 6 Laser
- 7 Stativ-Schraube
- 8 Feststellschraube
- 9 Klemmmutter
- 10 Klemmbacken

Technische Daten

Kreuzlinienlaser....PKLL 7 E4

Arbeitsbereich 7 m*

Gewicht

(inkl. Batterien) ... ca. 245 g

Stromversorgung 3 V \equiv

..... (2 x AAA 1,5 V-Zellen)

Schutzart IP20

Selbstnivellierbereich ... $\pm 4^\circ$

Nivelliergenauigkeit

bei 0° bis $\pm 4^\circ \pm 0,8$ mm/m

ab $\pm 4^\circ$ $\pm 1,0$ mm/m

Laser

Wellenlänge..... 635 nm

Laserklasse.....2

Nivellierungszeit.. ca. 6 Sek

* Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt werden.

Sicherheits- hinweise

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2




Elektrogeräte gehören
nicht in den Hausmüll.


 Gleichspannung

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit
Angaben zur Verhü-
tung von Personen- oder
Sachschäden

 Gebotszeichen mit An-
gaben zur Verhütung
von Schäden

 Hinweiszeichen mit In-
formationen zum besse-
ren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheits- hinweise

- Beachten Sie die Angaben zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung in der Bedienungsanleitung.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Gerät reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern

und magnetisch empfindlichen Geräten.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Achtung: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laserklasse 2
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
- Batterie nicht überentladen!
- Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder

Herstellers nicht mischen!
Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.

- Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen!
- Batterien nicht erhitzen!
- Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterien nicht deformieren!
- Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
- Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung auf-

bewahren und von Metallgegenständen fernhalten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinander werfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.


- Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!
- Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
- Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Ge-

rät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.


Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/wechseln

1. Öffnen Sie das Batteriefach (3).
2. Setzen Sie zwei AAA Batterien ein.
Achten Sie darauf die Batterien entsprechend der Abbildung im Batteriefach einzusetzen.
3. Schließen Sie das Batteriefach (3).


 Bei geringer Ladung der Batterie blinkt der LED-Ring (2) rot.

Bedienung


 Achtung! - Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu


vermeiden. Gefahr von Augenverletzungen!

Arbeiten mit Nivellierautomatik


1. Stellen Sie das Gerät auf einen waagrechten, festen Untergrund. Der Ein-/Ausschalter (1) muss nach oben zeigen. Oder befestigen Sie das Gerät auf einem Stativ (siehe „Arbeiten mit Klemmstativ“ / „Arbeiten mit Stativ“).
2. Richten Sie das Gerät parallel zum Boden aus.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Nivellier-Arretierung lösen: Stellung .
Der LED-Ring (2) leuchtet: **grün:** wenn eine automatische Nivellierung möglich ist.
Die Nivellierung ist abgeschlossen, wenn sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.
rot: wenn eine automatische Nivellierung nicht möglich ist.


Die Laserlinien blinken und stehen nicht mehr exakt im rechten Winkel zueinander.

4. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Nivellier-Arretierung feststellen: Stellung .


 Bei Erschütterungen nivelliert sich der Laser wieder automatisch, warten Sie ab, bis sie die Laserlinien nicht mehr bewegen.

Arbeiten ohne Nivellierautomatik

 Achtung! - Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Gefahr von Augenverletzungen!

 Beim Arbeiten ohne Nivellierautomatik leuchtet der LED-Ring (2) dauerhaft rot. Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.

Einschalten:

Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (1) ein. Die Nivellier-Arretierung (4) muss sich in Stellung  befinden.

Ausschalten:

Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (1) aus.

Arbeiten mit Klemmstativ

Mit Hilfe des mitgelieferten Klemmstativs können Sie das Gerät an verschiedenen Gegenständen befestigen.

1. Lösen Sie die Klemmmutter (9).
2. Positionieren Sie die Klemmbacken (10) an der gewünschten Stelle.
3. Drehen Sie die Klemmmutter (9) fest.
4. Setzen Sie das Gerät mit dem Gewinde (5) auf die Stativ-Schraube (7) und schrauben Sie es handfest an.

Wenden Sie keine zu große Kraft auf, um das Gerät nicht zu beschädigen.


5. Richten Sie das Gerät aus. Lösen Sie dazu die Feststellschraube (8) und bewegen Sie das Gerät in die gewünschte Position.
6. Fixieren Sie die Position, indem Sie die Feststellschraube (8) festschrauben.


Arbeiten mit Stativ

Mit Hilfe eines Stativs (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie das Gerät stabil und in der Höhe variabel positionieren.

Setzen Sie das Gerät mit dem Gewinde (5) auf die Stativ-Schraube und schrauben Sie es handfest an. Wenden Sie keine zu große Kraft auf, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Reinigung

 **Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.**

 Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Scheibe die den Laser (6) schützt mit einem schwachen Luftstrahl oder einem weichen Tuch. Üben Sie keinen starken Druck aus, um die Oberfläche nicht zu beschädigen!
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer

weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.


Lagerung

- Nehmen Sie die Batterien vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Transport

Schalten Sie den Laser aus und verriegeln Sie die Nivellier-Arretierung (4) beim Transport (Stellung ) , um das Nivellierpendel vor Stößen zu schützen.

Entsorgung / Umweltschutz

Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und führen

Sie Gerät, Batterien, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Entsorgen Sie die Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entsorgen Sie die Batterien im entladenen Zustand. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Verbrauchte Elektrogeräte müssen, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 71).

Position	Anleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A	7-10	Klemmstativ (komplett)	91102999

Fehlersuche



Achtung! - Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Batterien leer	Batterien wechseln
	Batterien falsch eingelegt	Batterien richtig einlegen, dabei auf Polarität achten
Nivellierautomatik funktioniert nicht	Nivellierautomatik kann nicht frei schwingen, Gerät nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet	Gerät parallel zum Boden ausrichten

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass

innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Batterien) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt

wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 385107_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie

zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine

ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingeschickten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

**DE Service
Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 385107_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 385107_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40
CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 385107_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

HU

Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy
Keresztvonalas lézer, PKLL 7 E4 típusorozatú
Sorozatszám: 000001 - 350000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmo-
nizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és
rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013 • IEC 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • IEC 62471:2006
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a
gyártó a felelős:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022



Christian Frank,
Dokumentációs
megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Eu-
rópai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.)
egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berende-
zésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv
előírásaival



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Križno linijski laser, serije PKLL 7 E4
Serijska številka: 000001 - 350000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013 • IEC 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • IEC 62471:2006
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Pooblaščen oseba
za dokumentacijo

- * Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

CZ

**Překlad originálního
prohlášení o shodě CE**

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Křížový liniový laser, konstrukční řady PKLL 7 E4
Pořadové číslo: 000001 - 350000

odpovídá následujícím příslušným směrniciím EÚ v jejich
právě platném znění:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující
harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013 • IEC 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • IEC 62471:2006
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o
shodě nese výrobce:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022



Christian Frank,
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

* *Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice
2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června
2011 o omezení používání někt*



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

**Křížový líniový laser,
konštrukčnej rady PKLL 7 E4**

Poradové číslo: 000001 - 350000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013 • IEC 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • IEC 62471:2006
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Osoba splnomocnená
na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Kreuzlinienlaser, Modell PKLL 7 E4
Seriennummer: 000001 - 350000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013 • IEC 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • IEC 62471:2006
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Dokumentations-
bevollmächtigter

* *Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten*

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 01/2022

Ident.-No.: 72091019012022-4



IAN 385107_2107

